

在ノルウェー日本大使館主催 日本語弁論大会 2021年3月

Naomi Yabe Magnussen

Årets 17 deltakere mellom 17 år og 60 år presenterte varierte og innholdsrike taler. Selv om arrangementet måtte holdes digitalt på grunn av covid-19, var det en veldig god opplevelse. Deltakerne er fra Bergen, Tromsø, Oslo og flere steder. Deltakerne har veldig variert bakgrunn som elever på videregående skole, universitetsstudenter, selvstuderende og så videre.

Juryen har selvfølgelig vurdert talenes innhold. I tillegg har vi sett på blant annet ordforråd og -valg, grammatikk, uttale, hastighet, kontakt med tilskuere (forståelig nok ikke lett over video). Jeg har vært så heldig å være involvert i konkurransen over flere år, og erkjenner at nivået er blitt høyere og høyere hvert år. Om du ikke kom innen de beste tre, betyr det ikke at du ikke er bra nok. Vi har kun 3 premieplasser for hver klasse – så vi måtte velge. Vi oppfordrer også dere som ikke kom inn blant de tre beste til å fortsette å lære japansk språk og kultur, og dyrke gode vennskap som dere får underveis, både med japanere og deres medstudenter. Lykke til videre!

Gruppe A (begynnere):

1. Gianmaria Pisapia – Tradisjonelt japansk teater Kabuki er kanskje ikke lettest å forstå for utenforstående. Men Gianmaria plukket de elementene fra Kabuki som er spesielle, for eksempel 'Hanamichi,' beskrev Kabukis essens som kommunikasjon med publikum, og fikk formidlet dette tydelig.
2. Yunus Emre Özkan – Det var interessant å høre Yunus' erfaring med å bli forvekslet som japaner. Kanskje er dette grunnen til at han begynte å studere japansk? Det blir spennende å høre om hans opplevelser når han kommer tilbake etter at han har vært i Japan som student.
3. Leilani A. Levy – Rakugo er sterkt knyttet til både japansk språk og kultur. Det er ikke lett å lære som utlending. Dermed er det veldig imponerende å se Leilani kunne presentere Rakugo kun basert på selvstudier. Håper at hun kommer til å lære enda mer Rakugo, og at det blir anledning til å vise oss igjen.

Gruppe B (viderekomne):

1. Silvana Imperatori – Silvanas presentasjon var veldig imponerende. Selv japanere har ikke så unik erfaring som Silvana. Hennes presentasjon ga oss et levende inntrykk av hennes liv i et japansk lokalsamfunn, og hennes utvikling som musiker og hennes forståelse for rollen Taiko spiller under Matsuri gjorde sikkert et sterkt inntrykk på lokalsamfunnet.
2. Lasse M.J. Gautestad – Lasses tale var basert på hans egen interesse for japansk språk. Både informativt og interessant å høre hans erfaring. Det er sikkert mange japanere som ikke er klar over elementer i japansk språk som han nevner. Lykke til med MA oppgave. Fortell mer om dette til japanere som du kommer til å treffe!
3. Henning Åsheim – Hennings observasjoner om japanske trafikkregler var spennende å høre. Det han fortalte var egentlig selvsagt, men ikke mange japanere har tenkt over dette på denne måten. Når man tenker på klimakrisen, er det også viktig at det blir tenkt på syklisters sikkerhet for å skape trygghet i trafikken. Det kom godt frem at Henning virkelig elsker å sykle, både i Japan og i Norge.